

ATTENTION

- 1. To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing.
2. The bypass relays in the main circuit may be in an undefined switching state due to handling during shipping. Before first operation of the product, apply the supply voltage to set the bypass relays to a defined state.
3. Unauthorised opening of the product will void warranty.
4. "For use in Pollution Degree 2 Environment".
5. The device should be configured as indicated in the connection diagram. Do not operate the product before all connections are completed.
6. The softstarter does not have any integrated short circuit and overload protection. These must be procured separately.
7. Excessive lengths of cabling should be avoided in view of EMC considerations.
8. The RSBD softstarter series has been designed for Class A equipment. Use of the product in domestic environments may cause radio interference.
9. The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted. To reduce the risk of fire or electric shock, current-carrying parts and other components of the controller should be examined and replaced if damaged.
10. For the Canadian application, the control terminals A1, A2 of the RSB devices shall be supplied by a secondary circuit where power is limited by a transformer...

BEMÆRK

- 1. For et undgå elektrisk stød, frakobl fra strømkilde før installation og servicering.
2. By-pass relæerne i hovedafbryderen kan stå i en ikke nærmere defineret indstilling på grund af håndtering under forsendelse.
3. Uautoriseret åbning af produktet vil ugyldiggøre garantien.
4. "Til brug i miljø med forureningsgrad 2".
5. Dette udstyr bør konfigureres som angivet i tilslutningsdiagrammet.
6. Softstarteren har ingen indbygget beskyttelse mod kortslutning og overbelastning. Disse skal anskaffes separat.
7. Overdreven længde på kabler bør undgås under hensyntagen til EMC.
8. RSBD softstarterserien er fremstillet som klasse A udstyr.
9. Åbningen af et kredsløbet beskyttende enhed kan være et tegn på at en fejl er blevet afbrudt.
10. Til brug i Canada skal styrkeklemmerne A1, A2 i RSB-enhederne suppleres med et sekundært kredsløb...

ACHTUNG

- 1. Trennen Sie das Gerät vor der Installation und vor Wartungsvorgängen von der Stromversorgung, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
2. Die Kurzschlussrelais im Hauptstromkreis befinden sich aufgrund der Handhabung beim Transport möglicherweise in einem undefinierten Schaltzustand.
3. Unerlaubtes Öffnen des Produkts führt zum Verlust der Garantie.
4. „Für die Verwendung in einer Umgebung mit dem Verschmutzungsgrad 2“.
5. Das Gerät muss wie im Anschlussdiagramm angegeben konfiguriert werden.
6. Das Sanftstartgerät besitzt keinen integrierten Kurzschluss- und Überlastschutz.
7. Übermäßig große Kabellängen sollten aus Gründen der Störfestigkeit vermieden werden.
8. Die Produktreihe der RSBD-Sanftstartgeräte wurde für Geräte der Klasse A entwickelt.
9. Das Öffnen der Schutz Einrichtung des Stromzweigs kann ein Hinweis darauf sein, dass ein Fehlerzustand unterbrochen wurde.
10. Bei Anwendungen in Kanada sind die Steuerungsklemmen A1, A2 der RSB-Geräte über einen sekundären Stromkreis zu versorgen...

RSBD 75mm series



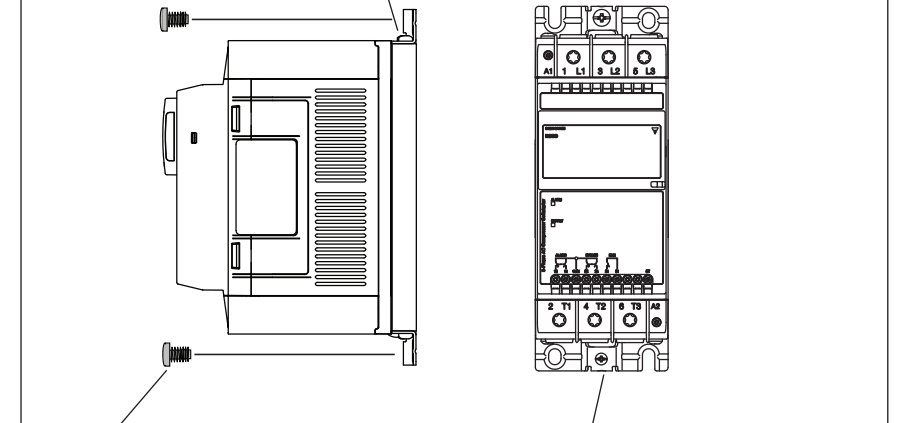
INST RSBD 170815 7680031_00

- Mounting and Operating Instructions
Monterings- og driftsinstruktioner
Montage- und Betriebsanweisungen
Instructions de montage et de fonctionnement
Instrucciones de montaje y funcionamiento
Istruzioni operative e di montaggio

ASSEMBLY INSTRUCTIONS - MONTERINGSINSTRUKTIONER - INSTRUCCIONES DE MONTAJE - MONTAGEANWEISUNGEN - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

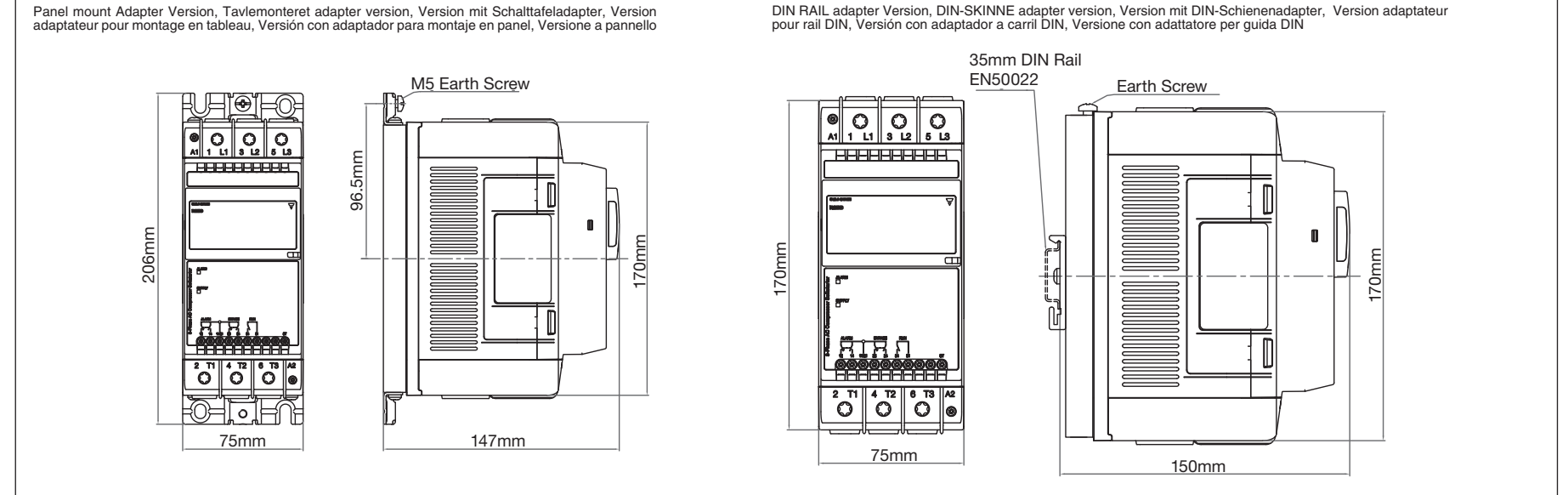
Panel Mounting - Tavlemontering - Montage en tableau - Montaje en panel - Befestigung auf Schalttafel - Montaggio a pannello

- 4 x self-tapping screws 4.2mm (provided), 4 x selvskærende skruer 4,2 mm (medfølger), 4 x vis auto-laradeuses 4,2mm (fournies), 4 tornillos autorroscantes de 4,2mm (incluidos), 4 x Schneidschrauben 4,2 mm (im Lieferumfang enthalten), 4 x viti autofilottanti 4,2 millimetri (in dotazione)

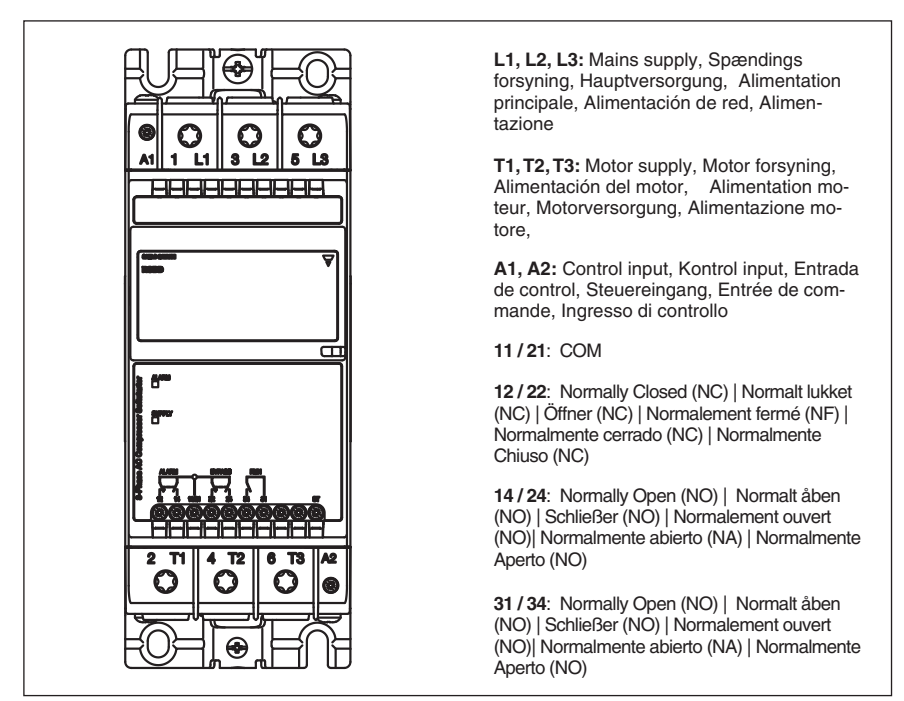


- 4 x M6 screws (not provided), 4 x M6 skruer (medfølger ikke), 4 x vis 6 (non fournies), 4 tornillos M6 (no incluidos), 4 x M6-Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten), 4 x M6 viti (non fornite)
1 x M5 screw (provided), 1 x M5 skrue (medfølger), 1 vis M5 (fournie), 1 tornillo M5 (incluido), 1 x M5-Schraube (im Lieferumfang enthalten), 1 x vite M5 (in dotazione)

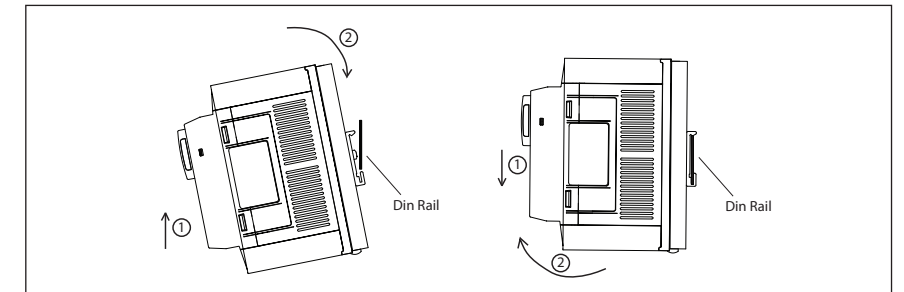
DIMENSIONS (MM) | MÅL (MM) | DIMENSIONES (MM) | DIMENSIONS (MM) | ABMESSUNGEN (MM) | DIMENSIONI (MM)



TERMINAL DIAGRAM | KLEMMEDIAGRAM | DIAGRAMA DE TERMINALES | BELEGUNGSPLAN | IMPLANTATION DES BORNES | DISPOSIZIONE DEI TERMINALI



DIN RAIL MOUNTING - DIN-SKINNE MONTERING - MONTAGE SUR RAIL DIN - MONTAJE EN CARRIL DIN - BEFESTIGUNG AUF DIN-HUTSCHIENE - MONTAGGIO SU GUIDA DIN



- Mounting: Push the unit in and up onto the lower rail edge. Ensure that both clips are in place on the rail. Push the unit upwards in the direction of the rail until the unit "snaps" into place.
Dismounting: Press the unit up and at the same time, pull the unit outwards from the upper side. Slightly lift the unit up to disengage the clips from the rail until the unit "snaps" into place.
Montering: Skub enheden ind og op på den nederste skinnemønt. Sørg for, at begge clips står korrekt på skinnen.
Afmontering: Tryk enheden op og på samme tid træk enheden udad fra den øverste ende.
Montage: Appuyer sur le module vers le haut en le repoussant sur le rail inférieur.
Desmontaje: Presione el equipo hacia arriba y al mismo tiempo empuje hacia afuera desde la parte superior del carril.
Einbau: Stecken Sie das Gerät ein, und drücken Sie es auf die untere Kante der Schiene.
Smontaggio: Spingere l'unità verso l'alto sopra il bordo inferiore della guida. Assicurarsi che entrambe le clip siano sulla guida. Spingere verso l'interno l'unità in direzione del binario fino a quando l'unità "si blocca" in posizione.

ATTENTION

- 1. Avant toute installation ou intervention, déconnecter la source d'alimentation pour éviter tout risque d'électrocution.
2. La manipulation en cours de transport peut positionner les relais de bypass du circuit principal dans un état de commutation indéfini.
3. L'ouverture non autorisée du produit annule la garantie.
4. « Pour exploitation en environnement de degré de pollution 2 ».
5. Configurer le dispositif comme indiqué dans le schéma des connexions.
6. Le démarreur progressif n'intègre aucune protection contre les courts-circuits/la surcharge.
7. Éviter les longueurs excessives de câblage afin de respecter les normes de compatibilité électromagnétique.
8. La série des démarreurs progressifs RSBD a été conçue pour les équipements de Classe A.
9. L'ouverture du dispositif de protection de la dérivation peut signifier qu'il s'est produit une défaillance.
10. « Pour les applications au Canada, les bornes de contrôle A1, A2 des appareils RSB, seront alimentées par un circuit secondaire dans lequel le courant est limité par un transformateur... »

ATENCIÓN

- 1. Antes de instalar o revisar el equipo, desconéctelo para evitar descargas eléctricas.
2. Los relés de bypass del circuito principal pueden estar en un estado indefinido de conexión debido al transporte.
3. La apertura del equipo sin autorización por parte del fabricante anula la garantía.
4. "Para uso en entornos con grado de contaminación 2"
5. El equipo debe configurarse como se indica en el diagrama de conexión.
6. El arrancador suave no tiene protección contra cortocircuitos ni sobrecarga.
7. Hay que evitar una longitud excesiva de los cables, con el fin de cumplir con los requisitos de compatibilidad electromagnética.
8. Las series RSBD de arrancadores suaves se han diseñado como equipos Clase A.
9. La apertura del equipo de protección de uno de los circuitos puede ser una indicación de que el fallo ha sido interrumpido.
10. "Para aplicaciones en Canadá, los terminales de control A1, A2 del controlador RSB deben alimentarse con un circuito secundario donde la potencia está limitada por un transformador..."

ATTENZIONE

- 1. Per evitare scosse elettriche, scollegare dalla corrente prima di installare o la manutenzione.
2. I relè di bypass nel circuito principale può essere in uno stato di commutazione indefinito a causa di sollecitazioni durante la spedizione.
3. L'apertura non autorizzata del prodotto renderà nulla la garanzia.
4. "Per l'uso in ambiente grado di inquinamento 2".
5. Il dispositivo deve essere configurato come indicato nello schema di collegamento.
6. Il soft starter non ha nessuna protezione da cortocircuito e sovraccarico.
7. I cavi non devono avere una lunghezza eccessiva per rispettare le richieste EMC.
8. Le serie RSBD sono state progettate per sistemi in Classe A.
9. L'apertura del circuito di protezione può essere un'indicazione che il guasto è stato interrotto.
10. "Per il mercato canadese, i terminali di controllo A1, A2, dei dispositivi RSB, devono essere alimentati da un circuito secondario in cui la potenza è limitata da uno dei seguenti sistemi, trasformatore, raddrizzatore, paritore di tensione, o un dispositivo analogo che deriva l'energia da un circuito primario..."

IMPORTANT

Carlo Gavazzi is not to be held responsible for incorrect product operation or damages resulting from improper use of the product and/or use of the product outside its specified operating limits.

VIGTIGT

Carlo Gavazzi kan ikke holdes ansvarlig for ukorrekt anvendelse af produktet eller skader opstået ved ukorrekt brug og/eller efter brug af produktet til andet end det specificerede driftsbestemmelser.

WICHTIG

Carlo Gavazzi übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Bedienung des Produkts sowie für Schäden, die aus unsachgemäßer Verwendung des Produkts und/oder dem Einsatz des Produkts außerhalb der angegebenen Grenzbetriebsdaten resultieren.

IMPORTANT

Carlo Gavazzi ne peut être tenu responsable d'une exploitation incorrecte du produit ou d'avaries résultant d'une utilisation incorrecte du produit et/ou hors des tolérances de fonctionnement spécifiées.

IMPORTANTE

Carlo Gavazzi no se responsabiliza del uso incorrecto del producto o de los daños ocasionados por un uso incorrecto del mismo y/o por el uso del producto sin tener en cuenta los límites de funcionamiento especificados.

IMPORTANTE

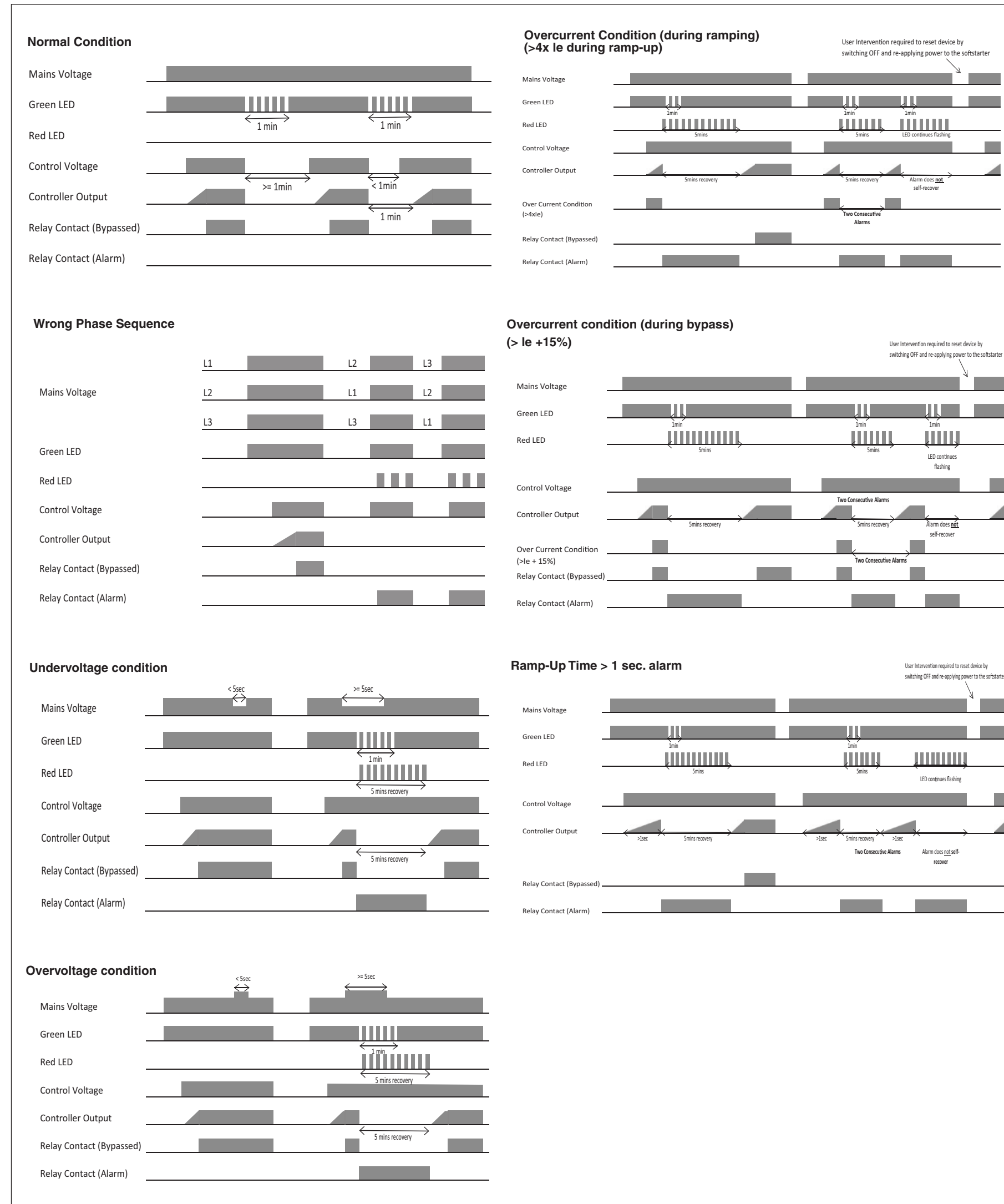
Carlo Gavazzi non può essere ritenuta responsabile per un malfunzionamento o danni derivanti da un uso improprio del prodotto e/o utilizzo del prodotto al di fuori dei suoi limiti operativi specificati.

CONNECTION SPECIFICATIONS - FORBINDELSSESPECIFIKATIONER - TECHNISCHE DATEN DER ANSCHLÜSSE - CARACTÉRISTIQUES DES CONNEXIONS - ESPECIFICACIONES DE CONEXIÓN - SPECIFICHE CONNESSIONI

Table with 3 columns: Conductor Type (Line, Secondary, Auxiliary), Specifications (According to EN60947-1, EN60998, EN60998), and Stripping length/Dimensions (16mm, 6.0mm, 6.0mm).

Use 60/ 75°C copper (CU) conductors

MODE OF OPERATION - DRIFTSFORM - MODE DE FONCTIONNEMENT - BETRIEBSMODUS - MODO DE FUNCIONAMIENTO - MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO



LED STATUS INDICATION - LED STATUSINDIKATOR - LED D'INDICAZIONE D'ÉTAT - LED DE INDICACIÓN DE ESTADO - LED-STATUSANZEIGE - LED DI DIAGNOSTICA

State	Idle	Bypass	Alarm	Recovery from Alarm	Recovery time between starts
Green LED	ON	ON	ON	ON	Flashing
Red LED	OFF	OFF	Flashing (acc. to alarm)	Flashing	OFF

SHORT CIRCUIT PROTECTION (ACCORDING TO EN/IEC 60947-4-2 AND UL508) | PROTECCIÓN CONTRA CORTOCIRCUITOS (SEGÚN EN/IEC 60947-4-2 Y UL508) | KORTSLUTNINGSBESKYTTELSE (IHT. EN/IEC 60947-4-2 OG UL508) | PROTECTION CONTRE LES COURTS-CIRCUITS (CONFORMÉMENT À EN/IEC 60947-4-2 ET À UL508) | KURZSCHLUSSSCHUTZ (GEMÄSS EN/IEC 60947-4-2 UND UL508) | PROTEZIONE DA CORTO CIRCUITO (SECONDO LE NORME EN / IEC 60947-4-2 E UL508)

Co-ordination Type 1 (UL508) – Time Delay Fuses

Part. No.	Max. Fuse Size [A]	Class	Current [kA]	Max. Voltage [VAC]
RSBD4055.../RSBD6055...	60	RK5	5	600
RSBD4070.../RSBD6070...	100	RK5	10	600
RSBD4095.../RSBD6095...	100	RK5	10	600

Co-ordination Type 1 - Manual Motor Starters

Part. No.	Class	Current [kA]	Max. Voltage [VAC]
RSBD4055.../RSBD6055...	GMS63H-63A	10	400
RSBD4070.../RSBD6070...	GMS100S-75A	10	400
RSBD4095.../RSBD6095...	GMS100S-100A	10	400

Note: Products protected with manual motor starters must be wired with a minimum length of 1.5m of Cu wire conductor with a maximum cross sectional area of 16mm² for RSBD..55 and 50mm² for RSBD..70 and RSBD..95 soft starters. The length includes the conductors from the voltage source to the manual motor starter, from the manual motor starter to the soft starter and from the soft starter to the load.

Current/ Power Ratings - Strøm/ Nominel effekt - Nennstrom/-leistung -Caractéristiques de courant/puissance - Intensidad/Potencia nominal - Valutazioni Corrente / Potenza

Assigned compressor rating @ 40°C/UL rating @ 40°C ⁽³⁾	IEC Rated operational current I _e (AC-53b)		
	RSBD4055.../RSBD6055...	RSBD4070.../RSBD6070...	RSBD4095.../RSBD6095...
220 - 240 VAC	15 kW (20 HP)	20 kW (25 HP)	22 kW (30 HP)
380 - 415 VAC	30 kW (30 HP)	37 kW (40 HP)	55 kW (50 HP)
Max. Current limit level I_{rms}	192.5 Arms	245.0 Arms	285.0 Arms
440 - 480 VAC	30 kW (40 HP)	45 kW (50 HP)	55 kW (75 HP)
550 - 600 VAC	45 kW (50 HP)	55 kW (60 HP)	75 kW (75 HP)
Max. Current limit level I_{rms}	192.5 Arms	245.0 Arms	285.0 Arms

Note (3): Motor kW ratings are provided as a reference. User shall always ensure that compressor operational current and overload current of the compressor during starting does not exceed the rating of the softstarter being used.

Bemærk (3): Motor kW data er anført som reference. Brugeren skal altid sikre, at kompressorens driftsstrøm og overbelastningsstrømmen i kompressoren under start ikke overstiger belastningen for den anvendte softstarter.

Hinweis (3): Die Leistungsangaben für Motoren (kW-Werte) dienen nur zu Informationszwecken. Der Anwender muss in jedem Fall selbst sicherstellen, dass der Betriebsstrom des Kompressors und der Überlaststrom beim Start die Nennleistung des verwendeten Sanftstartgeräts nicht überschreitet.

Nota (3): Les valeurs de puissance (kW) du moteur sont fournies à titre de référence. L'utilisateur doit systématiquement s'assurer que le courant de fonctionnement et de surcharge au démarrage du compresseur restent inférieurs aux caractéristiques de courant du démarreur progressif utilisé.

Nota (3): Los valores en kW del motor son una referencia. El usuario debe asegurarse siempre de que la intensidad nominal y la intensidad de sobrecarga del compresor durante el arranque no superen los valores establecidos del arrancador suave.

Nota (3): La potenza del motore in kW è fornita come riferimento. L'utente deve assicurarsi che la corrente di funzionamento standard è di sovraccarico del compressore durante l'avvio non superino il rating del softstarter in uso.

NOTE: "For use in a circuit where devices or system, including filters or air gaps, are used to control overvoltages at the maximum rated impulse withstand voltage peak of 4.0kV. Devices or system shall be evaluated using the requirements in the standard for Transient Voltage Surge Suppressors, UL 1449 and shall also withstand the available short circuit current in accordance with UL 1449"

HINWEIS: "Für den Einsatz in einem Stromkreis oder bei denen Geräte, einschließlich Filter oder Luftspalte, verwendet werden, um Überspannungen an der maximalen Impulskontrolle Stehwechselfspannung Höchststand von 4,0 kV. Devices oder System werden anhand der Anforderungen der Norm für Transient Spannung Überspannungsableiter, UL 1449 und gilt auch standhalten verfügbar Kurzschlussstrom nach UL 1449"

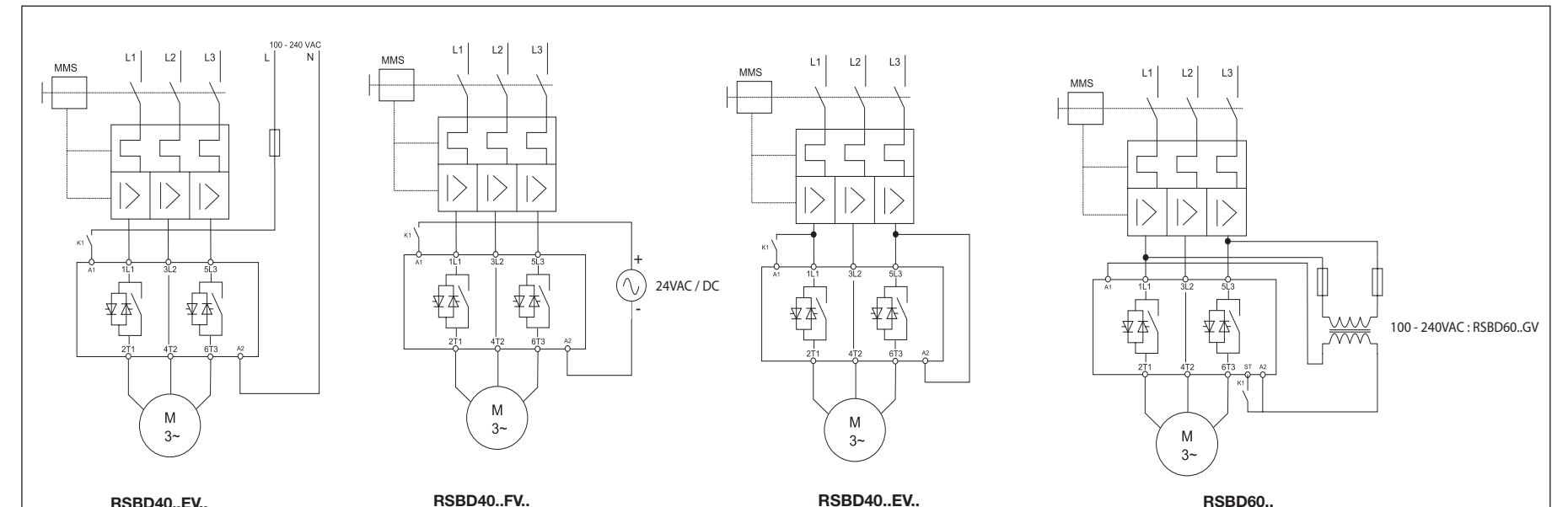
NOTA: "Para uso en un circuito donde los equipos o el sistema, incluyendo filtros o separación física, se utilizan para el control de sobretensiones con picos máximos de tensión de hasta 4,0 kV. Los equipos o el sistema deben ser evaluados bajo los requisitos de la norma para supresores de picos de tensión transitorios, UL 1449 y deben soportar la intensidad de cortocircuito disponible según UL 1449."

NOTE: "Pour une utilisation dans un circuit où les dispositifs ou les systèmes, y compris les filtres ou les lacunes de l'air, sont utilisés pour contrôler les surtensions à l'impulsion nominale maximale supporter les pics de tension de 4.0kV. Dispositifs ou système est évalué selon les exigences de la norme pour Transitoire Voltage Surge Suppressor, UL 1449 et doit également résister aux courts-circuits disponibles en cours conformément à la norme UL 1449"

BEMERK: "Til brug i et kredsløb, hvor udstyr eller system, herunder filtre eller luft huller, bruges til at kontrollere overspænding ved maksimal Mærkeimpuls-holdespænding toppen af 4.0kV. Enheder eller system skal evalueres ved hjælp af kravene i standarden for Transient Voltage overspændingsbeskyttere, UL 1449 og skal også kunne modstå de tilgængelige kortslutningsstrømmen i overensstemmelse med UL 1449"

NOTA: "Per l'uso in un circuito in cui i dispositivi o il sistema, compresi i filtri o vuoti d'aria, vengono utilizzati per controllare l'impulso a sovratensioni nominale massimo sopportare picchi di tensione di 4.0kV. Dispositivi o il sistema deve essere valutato in base ai requisiti della norma per Transient tensione di sovracorrente, UL 1449 e deve anche sopportare la corrente di corto circuito disponibili a norma UL 1449"

CONNECTION DIAGRAM | TILSLUTNINGSDIAGRAMMER | ANSCHLUSSDIAGRAMME | DIAGRAMME DE RACCORDEMENT | DIAGRAMA DE CONEXIONES | DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI



Note: For 24VDC control, A1 should be connected to the (+) terminal and A2 to the (-) terminal.

For RSBD60..GGV.. models apply: 100 - 240VAC.